

# Job

## Chapter 8

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

וַיֵּעַן בְּלִבֹּהַּ הַשּׁוֹחֵי וַיֹּאמְרוּ : 1  
र-भने शूहीले बिल्ददले र-जवाफ-दियो  
[H0559](#) [H7747](#) [H1085](#)

तब शुहाबाट आएका बिल्ददले उत्तर दिए:

עַד-כִּי תִמְלֹךְ-אֵן אֱלֹהֵי הַרְוֹחַ כְּבִיר אֲמַר־יִי פִּיָּךְ : 2  
कहिलेसम्म कति बोल्नेछौ यी-कुराहरू र-प्रचण्ड-हावा शक्तिशाली शब्दहरू तिम्नो-मुखका  
[H05704](#) [H0575](#) [H0428](#) [H7307](#) [H3524](#) [H0561](#) [H6310](#)

“कहिलेसम्म तिमी त्यसरी भनी रहने छौ? तिम्नो वचनहरू तीव्र हावाको प्रहार जस्तो छ।

הָאֵל יְעֹנָת מְשַׁפֵּט וְאִם-שְׂרֵי יְעֹנָת-צְדָקָה : 3  
के-परमेश्वरले बिगार्नुहुन्छ वा-के सर्वशक्तिमानले धार्मिकता बिगार्नुहुन्छ  
[H0410](#) [H5791](#) [H4941](#) [H7706](#) [H5791](#) [H6664](#)

परमेश्वर सदा निष्पक्ष हुनुहुन्छ। सर्वशक्तिमान परमेश्वरले ती कुराहरू कहिल्यै बदलनु हुन्न जुन ठीक छन्।

אִם-כִּנְיָהּ הַטָּאָר-לֹא יִשְׁלַח־הָיָה בִּיד-פְּשָׁעִים : 4  
यदि तिम्नो-छोराहरूले उहाँसँग पाप-गरे तिनीहरूलाई हातमा र-पठाउनुभयो-तिनीहरूलाई तिनीहरूको-अपराधको  
[H2398](#) [H3027](#) [H7971](#) [H6588](#)

यदि तिम्नो छोरा-छोरीहरूले परमेश्वरको विरुद्ध पाप गरेका छन् भने तब उहाँले तिनीहरूलाई दण्ड दिनु हुने छ।

אִם-אֶתְהָ תִשְׁחָר וְאֵל-אֵל-וְאֵל-שְׂרֵי הַתַּחֲנוּן : 5  
यदि तिमी खोज्छौ तिर परमेश्वरलाई र-तिर सर्वशक्तिमानसँग बिन्ती-गर्छौ  
[H7836](#) [H0413](#) [H0410](#) [H0413](#) [H0413](#) [H7706](#)

तर अब अय्यूब, परमेश्वर पट्टिहेर, अनि सर्वशक्तिमानप्रति प्रार्थना गर।

אִם-יָגֵן וְיִשָּׁר ר-וְיִשָּׁר-גִּוְתָּ בְּסוֹבָא עֲלֵיךְ יְעִיר עֲתָה כִּי-אֶתְהָ וְיִשָּׁר : 6  
यदि शुद्ध र-सोझो तिमी-छौ तब तिमी-छौ र-पूर्ण-पार्नुहुन्छ तिम्नो-लागि जगाउनुहुन्छ अब तब  
[H2134](#) [H3477](#) [H6258](#) [H5782](#)

צְדָקָה :  
तिम्नो-धार्मिकताको  
[H6664](#)

यदि तिमी निर्दोष अनि इमान्दार छौ भने उहाँले तिमीलाई मद्दत गर्नचाँडै आउनु हुनेछ। उहाँले तिम्नो घर पुनः निर्माण गरिदिनुहुनेछ।

וְהָיָה רֵאשִׁיתָהּ מִצֵּעַר וְאַחֲרֵיתָהּ מִשְׁנֵה אֲתָנָה : 7  
र-हुन्थ्यो तिम्नो-शुरुवात सानो अत्यन्त-अत्यन्त-बढ्नेछ र-तिम्नो-अन्त्य  
[H1961](#) [H7225](#) [H4705](#) [H0319](#) [H3966](#)

तब तिमीसँग पहिले जति थियो त्यो भन्दा अझ ज्यादा हुनेछ।

כִּי-שֹׁאֵל-נָא לְחַקֵּךְ אֲבוֹתָם : 8  
किनकि सोध अब अघिल्लो-पुस्तालाई र-तयार-गर पहिलोको खोजीको-लागि पूर्वाहरूको  
[H7592](#) [H4994](#) [H1755](#) [H7223](#) [H2714](#) [H0001](#)

“बूढा-प्रधानहरूलाई सोधखोज गर, तिनीहरूका पिता-पुर्खाहरूले के सिके।

9	כִּי- किनकि	תְּמוּלֵ- हिजोका	אֲנַחְנוּ- हामी	וְלֹא- र-न	גִּדְעָ- जान्दैनौं	כִּי- किनकि	זָל- छाया-छन्	יְמִינוּ- हाम्रा-दिनहरू	עַל־ माथि	אָרֶץ- पृथ्वीको
			<a href="#">H0587</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3045</a>		<a href="#">H6738</a>	<a href="#">H3117</a>		<a href="#">H0776</a>

हामी हिजै मात्र जन्मे जस्तो प्रतीत हुँदछ, त्यो पक्का बुझनका लागि हामी अझ कलिलै छौं। यस पृथ्वीमा हाम्रा आयु छायाँ जस्तै छोटो छन्।

10	הֲלֹא- के-न	הֵם- तिनीहरूले	יִרְוּהוּ- सिकाउनेछन्-तिमीलाई	וְנִמְרוּ- भन्नेछन्	לָךְ- तिमीलाई	וְיִצְאוּ- निकाल्नेछन्	מְלִים- शब्दहरू
	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1992</a>		<a href="#">H0559</a>		<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H4405</a>

हुनुसक्छ बूढा-प्रधानहरूले तिमीलाई पढाउन सक्छन्। हुनसक्छ उनीहरूले जे सिकेका छन् त्यही शिक्षा दिनसक्छन्।”

11	הֲיִנְאָה- के-बदछ	גִּמָּא- नर्कट	בְּלֹא- बिना	בְּצֶה- दलदलको	יִשְׁנֶה- बदछ	אָחוּ- नरकट	בְּלִי- बिना	מַיִם- पानीको
	<a href="#">H1342</a>	<a href="#">H1573</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1207</a>		<a href="#">H0260</a>	<a href="#">H1097</a>	<a href="#">H4325</a>

“बिल्ददले भन्यो, ‘के सिमसार अग्लो सुक्खा ठाउँमा उम्रिन सक्छ? के निगालाहरू पानीबिना उम्रन सक्छ?’

12	עֲרֹנוּ- अझै	בְּאֵבוּ- हरियोमा	לֹא- न	יִקְטֹף- टिपिन्छ	וְלִפְנֵי- र-अघि-नै	כָּל- सबै	חֲצִיר- घाँसभन्दा	יִיבֹשׁ- सुक्छ
	<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H0003</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H6998</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H3001</a>

अहँ! यदि पानी सुकाइयो भने, तब तिनीहरू पनि अरू उद्भिद्हरू भन्दा चाँडो ओइलाउने छैन।

13	כִּן- यस्तै	אֲרָחוֹת- बाटोहरू	כָּל- सबै	שֹׁכְחֵי- बिसनेहरूका	אֵל- परमेश्वरलाई	וְתִקְוֹת- र-आशा	חֲנָף- कपटीको	הַאֲבָר- नाश-हुन्छ
		<a href="#">H0734</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7911</a>	<a href="#">H0410</a>		<a href="#">H2611</a>	<a href="#">H0006</a>

मानिसहरू ज-जसले परमेश्वरलाई भुल्छन तिनीहरू मसिना र सूख्खा निगालाहरू जस्तो हुनेछन्। जुन मानिसले परमेश्वरलाई भुल्छ उसले आफ्नो सम्पूर्ण आशा हराउनेछ।

14	אֲשֶׁר- जसको	יִקְוֹט- टुट्नेछ	כִּסְלוֹ- उसको-भरोसा	וּבֵית- र-घर	עֶכְבָּשׁ- माकुराको	מִבְּטָחוֹ- उसको-भरोसा
		<a href="#">H6990</a>	<a href="#">H3689</a>		<a href="#">H5908</a>	<a href="#">H4009</a>

त्यो मानिसको अडेस लाग्ने ठाउँसम्म हुँदैन। उसको सुरक्षाको घर माकुराको जालो जस्तो हुन्छ।

15	יִשְׁעוּ- ठेस-लाग्छ	עַל- माथि	בֵּיתוֹ- आफ्नो-घरमा	וְלֹא- र-न	יַעֲמֹד- टिक्छ	יַחֲזִיק- समात्छ	כּוֹ- त्यसलाई	יִקְוֹט- खडा-हुन्छ
	<a href="#">H8172</a>			<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H2388</a>		<a href="#">H3808</a>

यदि त्यो मानिस माकुराको जालोमा अडेस लाग्यो भने त्यो जालो फाट्छ। माकुराको जालमा झुण्डिन्छ तर त्यसले उसलाई थाम्न सक्तैन।

16	רָטַב- हरियो	הוּא- ऊ	לִפְנֵי- सामु	שָׁמֹשׁ- घामको	וְעַל- र-माथि	גִּנְחוֹ- उसको-बगैँचामा	יִנְקָתוֹ- उसको-हाँगा	חֲצָא- निस्कन्छ
	<a href="#">H7373</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H8121</a>		<a href="#">H1593</a>	<a href="#">H3127</a>	<a href="#">H3318</a>

त्यो मानिस एक उद्भिद् जस्तो छ जसमा प्रशस्त पानी र घामको किरण छ त्यसको हाँगाहरू सबै बगैँचा भरि फैलिएको छ।

17	עַל- माथि	גִּל- ढुङ्गाको-थुप्रोमा	שָׁרְשָׁיו- उसका-जराहरू	יִסְבְּכוּ- बेरिन्छन्	בֵּית- घर	אֲבָנִים- ढुङ्गाहरूको	יִחַזְּהוּ- देख्छ
		<a href="#">H1530</a>	<a href="#">H8328</a>	<a href="#">H5440</a>		<a href="#">H0068</a>	<a href="#">H2372</a>

त्यसले आफ्नो जराहरू वरिपरि ढुङ्गाहरूको थुप्रोले लपेट्छ। ढुङ्गामा बढनका निम्ति ठाउँहरू खोजिरहन्छ।

18	אִם- यदि	יִבְלַעְנוּ- उखेल्दछ-त्यसलाई	מִמִּקְוָמוֹ- आफ्नो-ठाउँबाट	וְכַחֵשׁ- र-इन्कार-गर्छ	כּוֹ- त्यसलाई	לֹא- न	רְאִיתָהּ- देख्-तिमीलाई
		<a href="#">H1104</a>	<a href="#">H4725</a>	<a href="#">H3584</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7200</a>

तर यदि उद्भिद्लाई त्यसको ठाउँ सार्यो भने त्यो मर्नेछ, र त्यो उद्भिद् त्यहाँ एक समयमा थियो भन्ने कसैलाई थाहा पनि हुँदैन।

19  
 הָיָה מְשׁוֹשׁ דְּרָבָו וְיִמְעָר אֲחֵר יִצְמָחוּ:  
 यो आनन्द उसको-बाटोको र-धूलोबाट अर्को उम्रनेछन्  
 H4885 H1931 H2005 H1870 H6083 H0312 H6779

तर उद्भिद् खुशी थियो अनि यसको ठाउँमा अर्को उम्रिनेछ।

20  
 הָיָה אֵל לְאֱלֹהִים יִמְאֵס-תָּם וְלֹא-יָחִיק בְּיַד-מְרַעִים:  
 हेर परमेश्वरले न त्याग्नुहुन्छ निष्कलङ्कलाई र-न समात्नुहुन्छ हातमा दुष्टहरूको  
 H3808 H0410 H2005 H3808 H8535 H3808 H3027 H2388 H3808

परमेश्वरले निर्दोष मानिसहरूलाई त्याग्नु हुन्न। उहाँले दुष्ट मानिसहरूलाई मद्दत गर्नुहुन्न।

21  
 עָד-יְמֵלֶךָ שְׂחֹק הַיָּמִים וְשִׂפְתָיו רָרוּעָה:  
 सम्म भर्नुहुन्छ हाँसोले तिम्नो-मुख जयकारले  
 H5704 H4390 H7814 H6310 H8193 H8643

परमेश्वरले सधैं तिम्नो मुख हाँसोले भरिदिनुहुन्छ अनि तिमीहरूका ओंठहरू खुशीका आवाजले भरिदिनुहुन्छ।

22  
 שָׁנְאֵי תִמְנָה לֹא-בָשׂוּ-בְשַׁת וְאֵל רְשָׁעִים אֵינְנוּ:  
 तिम्ना-शत्रुहरूले लज्जा लाउनेछन् र-पाल दुष्टहरूको हुन्न  
 H3847 H8130 H0168 H1322 H7563 H0369

तर तिम्ना शत्रुहरूले लगाउने पोषाक नै लाजको हुनेछ अनि दुष्ट मानिसहरूका घरहरू भत्काइनेछ।”